

NOTICE D'INSTALLATION

KRAUSZ[®]

a **MUELLER** brand

REPAMAX[®]

(40 mm – 1800 mm)



AVERTISSEMENT



CE PRODUIT NE RESTREINT PAS LE MOUVEMENT AXIAL DE LA CANALISATION. UN ANCRAGE APPROPRIÉ DE LA CANALISATION EST DONC NÉCESSAIRE LORSQUE LE PRODUIT EST UTILISÉ COMME RACCORD DE COUPLAGE. SI LES EXTRÉMITÉS DE LA CANALISATION NE SONT PAS ANCRÉES, CELA PEUT ENTRAÎNER UNE FUITE ET PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.



ATTENTION : CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À UNE UTILISATION SUR LES CONDUITES DE GAZ NATUREL OU TOUT AUTRE TYPE DE CANALISATION DE GAZ. CE CI POURRAIT ENTRAÎNER DES FUITES DE GAZ QUI POURRAIT S'ENFLAMMER ET CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.



IMPORTANT

LE RACCORD DE COUPLAGE ENVELOPPANT REPAMAX peut être utilisé comme raccord de couplage non-verrouillée ou comme raccord de réparation enveloppant.

LUBRIFICATION DU PRODUIT ET DE LA CANALISATION. À l'exception des canalisations en acier inoxydable, PVC et PE, toutes les canalisations à surface rugueuse doivent être lubrifiées avec un lubrifiant pour joints à base d'eau afin d'obtenir une bonne étanchéité.

NE PAS LUBRIFIER LES BOULONS ET LES ÉCROUS. Les boulons sont pré-lubrifiés avec une couche d'anti-grippage moléculaire (MAG). La lubrification des boulons ou des écrous annule la garantie du fabricant.

UTILISER UNE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE POUR SERRER LES BOULONS. Une clé dynamométrique assurera qu'un couple de serrage approprié a été appliqué au REPAMAX.

CAPACITÉ DE TRANSITION. Le REPAMAX peut établir la transition entre deux extrémités de canalisation avec une différence de diamètre externe maximale, tel qu'indiqué sur l'étiquette du produit.

PRÉPARATION DU PRODUIT ET DE LA CANALISATION POUR L'INSTALLATION :

Utilisation du REPAMAX comme raccord de réparation (pour la fonction couplage voir page 4)

1

NETTOYER ET DÉTARTRE LA CANALISATION

Assurez-vous que :

- La canalisation est dépourvue de débris et défauts.
- La canalisation n'est pas déformée et est exempte d'éraflures, bosses et autres défauts.

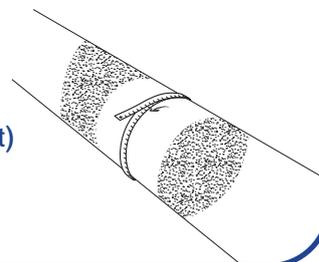


2

MESURER DEUX FOIS LE DIAMÈTRE DES CANALISATIONS

Assurez-vous que :

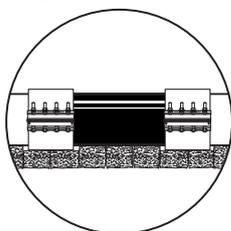
la plage de travail du produit (figure sur l'étiquette du produit) convient à la canalisation.



3

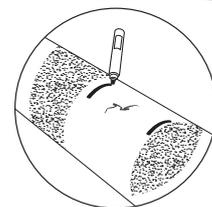
MARQUER LA CANALISATION

Marquez la canalisation à une distance égale de la rupture ou de la fuite, selon la longueur du REPAMAX



Assurez-vous que la canalisation est correctement soutenue.

REMARQUE : Le REPAMAX n'est pas conçu pour supporter le poids de la canalisation.



INSTALLATION DU REPAMAX

4

JOINTS DU REPAMAX:

TAILLE DU PRODUIT	TYPE DE JOINT
40-120 mm	Simple joint
150-600 mm	Double joint
650-1800 mm	Simple joint

POUR LES TAILLES 40-120 mm ET 650-1800 mm ALLEZ À L'ÉTAPE 5

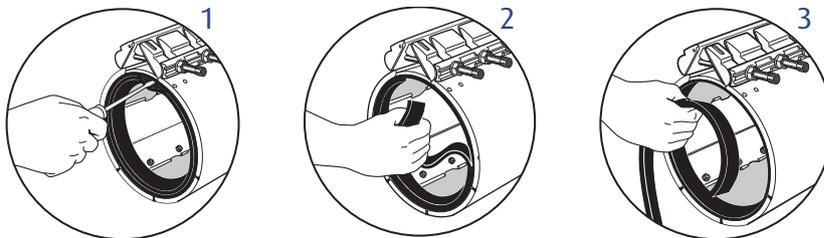
POUR LES TAILLES 150-600 mm SEULEMENT

Le REPAMAX a deux joints : un joint interne amovible et un joint externe assisté hydrauliquement. Le joint interne peut être enlevé pour s'adapter à des canalisations de grand diamètre.

NE PAS enlever le joint interne à moins que le diamètre soit dans la plage supérieure. Les plages adéquates sont indiquées sur l'étiquette du produit.



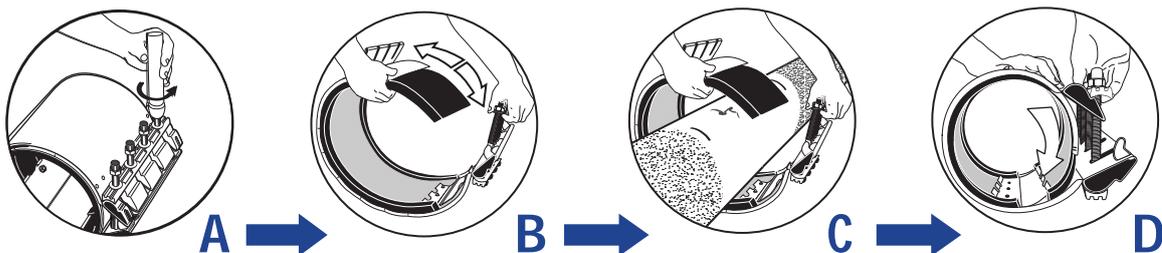
Si la couche interne du joint doit être enlevée, pliez la couche interne, brisez la ligne de séparation en introduisant un tournevis entre les deux couches et retirez la couche.



Si le retrait du joint de la couche interne est nécessaire, il doit être enlevé aux DEUX EXTRÉMITÉS du REPAMAX. Sinon, le produit risque de ne pas se fermer correctement et la garantie du produit peut être annulée.

5

DESSERRER LES ÉCROUS DU REPAMAX MAIS NE PAS LE DÉMONTER COMPLÈTEMENT



(A) Desserrez les boulons.

(B) Saisissez la et déverrouillez-la de l'ergot.

(C) Ouvrez complètement le REPAMAX tout en le positionnant sur la brèche.

(D) Enroulez le produit autour de la canalisation.

6

CENTRER LE REPAMAX SUR LA ZONE D'INSTALLATION

Faites pivoter complètement le REPAMAX autour du tuyau en tirant le système de serrage latéral par-dessus, par dessous et retour autour du tuyau.

REMARQUE : Le REPAMAX a une plage suffisante pour être assemblé à côté de la zone endommagée et glisser sur la cassure à condition que le tuyau ait été lubrifié avec un lubrifiant à base d'eau.

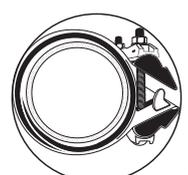


7

POSITION DÉFINITIVE DU PRODUIT

Poussez le système de serrage latéral sur l'assemblage de l'ergot dans sa deuxième position finale pour provoquer un deuxième clic.

REMARQUE: Assurez-vous d'entendre 2 clics ! Veillez à ce que l'extrémité effilée du joint se trouve sur la surface de la canalisation et est correctement en place.



INSTALLATION DU REPAMAX

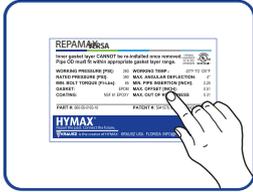
8

SERRER

Serrez tous les écrous, en partant du centre de l'ergot vers l'extérieur. Vérifiez à nouveau que le couple de serrage approprié a été atteint (dessin 1).

Assurez-vous que les dents d'alignement sont complètement engagées dans les fentes de l'ergot opposé (dessin 2).

REMARQUE : Les tailles 650-1800 mm ont deux mécanismes de fermeture. Serrez les boulons des deux mécanismes en alternance.



1



2

9

RECHARGER

Mettez en charge la canalisation et vérifiez s'il y a des fuites. En cas de fuite évidente, réduisez la pression dans la conduite et augmentez le couple de serrage de 50% maximum. Vérifiez à nouveau qu'il n'y ait pas de fuites au niveau du joint.

PRÉPARATION DU PRODUIT ET DE LA CANALISATION POUR L'INSTALLATION :

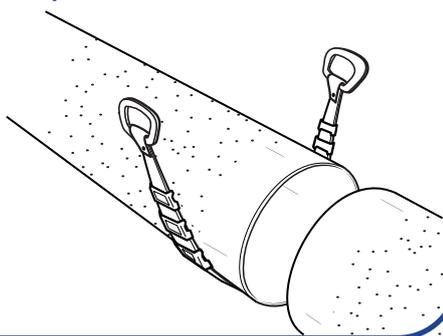
Utilisation du REPAMAX comme raccord de couplage

1

NETTOYER ET DÉTARTRER LA CANALISATION

Assurez-vous que :

- La canalisation est dépourvue de débris et défauts.
- La canalisation n'est pas déformée et est exempte d'éraflures, bosses, aplatissements.

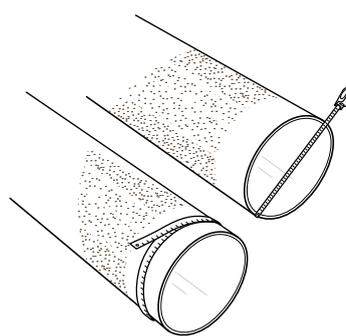


2

MESURER DEUX FOIS LE DIAMÈTRE DES

Assurez-vous que :

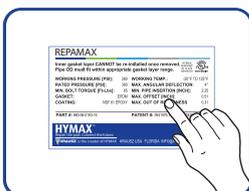
la plage des tailles du REPAMAX (indiquée sur l'étiquette du produit) convient à la canalisation.



3

MARQUER LA CANALISATION

Marquez les 2 canalisations selon la PROFONDEUR D'INSERTION MIN. indiquée sur l'étiquette du produit.



INSTALLATION DU REPAMAX

4

TAILLES ET JOINTS DE REPAMAX :

TAILLE DU PRODUIT	TYPE DE JOINT
40-120 mm	Simple joint
150-600 mm	Double joint
650-1800 mm	Simple joint

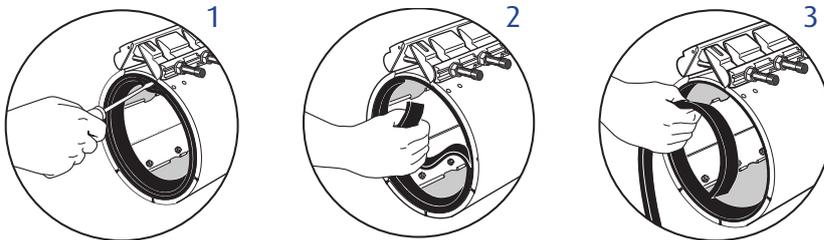
POUR LES TAILLES 40-120 mm ET 650-1800 mm ALLEZ A L'ÉTAPE 5

POUR LES TAILLES 150-600 mm SEULEMENT

Le REPAMAX a deux joints : un joint interne amovible et un joint externe assisté hydrauliquement. Le joint interne peut être enlevé pour s'adapter à des canalisations de plus grand diamètre.

NE PAS enlever le joint interne à moins que le diamètre soit dans la plage supérieure du REPAMAX. Les tailles de plage adéquates sont indiquées sur l'étiquette du produit.

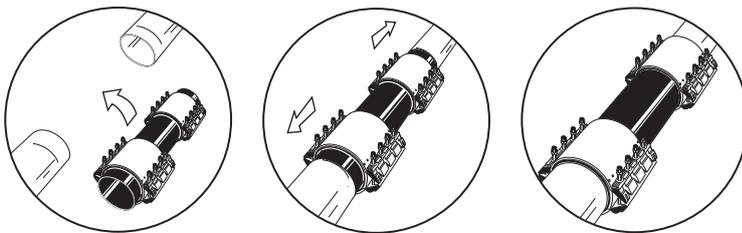
Si la couche interne du joint doit être enlevée, pliez la couche interne, brisez la ligne de séparation en introduisant un tournevis entre les deux couches et sortez la couche du REPAMAX.



Si le retrait du joint de la couche interne est nécessaire, il doit être enlevé aux DEUX EXTRÉMITÉS du REPAMAX. Sinon, le produit risque de ne pas se fermer correctement et la garantie du produit peut être annulée.

5

POSITIONNER LE REPAMAX : Placez le REPAMAX sur la canalisation de remplacement et abaissez la canalisation les raccords REPAMAX dans le fossé. Faites glisser le REPAMAX vers l'extérieur de sorte qu'ils soient centrés sur la zone à joindre couvrant les marques sur les canalisations. Veillez à ce que les canalisations ne se touchent pas à l'intérieur du corps du REPAMAX.



6

SERRER

Serrez tous les écrous de façon égale, en partant du centre de l'assemblage de l'ergot vers l'extrémité du REPAMAX. Vérifiez à nouveau qu'ils sont proches du couple de serrage spécifié sur l'étiquette du produit.
* Pour les tailles 650-1800 mm : serrez les 2 mécanismes de fermeture en alternance.



7

RECHARGER

Mettez en charge la canalisation et vérifiez s'il y a des fuites. En cas de fuite évidente, réduisez la pression dans la conduite et augmentez le couple de serrage adéquat des boulons de 50% maximum.

KRAUSZ®

a **MUELLER** brand

1 Harav Mantzura Str. Rosh Haayin, Israel 4850001

Tel: +972 (0)3 5154000 | Fax: +972 (0)3 5183293

Info@krausz.com | www.krausz.com